



Distr.  
GENERAL

A/50/212/Add.1  
21 July 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
Пункты 18 и 90 предварительной  
повестки дня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ  
СТРАНАМ И НАРОДАМ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ  
СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ  
ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

|  |   |
|--|---|
| II. ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ<br>ОРГАНИЗАЦИЙ,<br>ВХОДЯЩИХ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ СВЯЗАННЫХ<br>С НЕЙ ..... | 2 |
| Программа развития Организации Объединенных Наций .....  | 2 |

\* A/50/150.

II. ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ОРГАНИЗАЦИЙ, ВХОДЯЩИХ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ИЛИ СВЯЗАННЫХ С НЕЙ

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 июля 1995 года]

Токелау

1. Основные цели третьей страновой программы ПРООН для Токелау (1992-1996 годы) в области развития касаются главным образом развития национального своеобразия и достижения большей степени самоуправления; улучшения условий жизни на атоллах; обеспечения справедливого распределения ресурсов; и поощрения активного участия жителей в процессе разработки политики в области развития. Эти цели должны быть достигнуты, в частности, путем развития системы транспортного сообщения, а также укрепления и дополнения нынешнего образа жизни, основанного на ведении натурального хозяйства. Токелау добилось значительного прогресса в деле достижения этих целей, получая значительную помощь со стороны ПРООН в рамках третьей страновой программы, хотя с 1993 года в подходе администрации произошел заметный сдвиг в сторону политического и конституционного укрепления страны, получивший широкую поддержку со стороны правительства Новой Зеландии. Часть средств, предоставленных ПРООН в рамках специальных ресурсов по программе, была направлена на покрытие расходов, связанных с проведением практикумов по конституции в начале 1995 года.

2. В Токелау традиционно существует прочная система местного управления на уровне деревень на атоллах, когда каждый из атоллов самостоятельно ведет свои дела. В рамках нынешних политических изменений в целях создания национальной системы управления было учреждено Общее фоно (парламент) в качестве директивного органа, полномочия которого в перерывах между его сессиями возлагаются на Совет фаипуле (исполнительный орган правительства или кабинета). Совет фаипуле включает трех фаипуле или политических руководителей каждого из трех атоллов, которые избираются местными жителями сроком на три года. Политические руководители ежегодно на основе ротации занимают пост Председателя Совета фаипуле (или Улу-о-Токелау). Такое уникальное решение обеспечивает равноправное разделение между атоллами политического руководства и власти.

3. В этой связи с 1993 года основные задачи страны в области развития были связаны с пересмотром политики и укреплением политических институтов, когда полномочия и власть Администратора Токелау (старшего дипломата в министерстве иностранных дел Новой Зеландии) были переданы Общему фоно и Совету фаипуле в период между сессиями Общего фоно. Были расширены возможности в области принятия решений этих новых национальных политических структур, а государственные органы Токелау подверглись реформе и были переведены в другое место. Эти факторы взаимосвязаны и они определяли концепции развития Токелау в течение последних трех лет.

4. Этот значительный рост политического сознания и деятельность в целях развития в определенной степени были обусловлены Организацией Объединенных Наций, которая в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/46, 48/47 и 48/51-48/53 от 10 декабря

1993 года была наделена мандатом оказывать помощь всем самоуправляющимся территориям в деле достижения самоуправления и/или независимости от колониального или иного иностранного правления и контроля к 2000 году. Резолюция 1994/37 Экономического и Социального Совета, в которой подтверждается решимость Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь таким государствам, лежит в основе усилий ПРООН в интересах Токелау, которые по-прежнему будут соответствующим образом прилагаться в ходе осуществления следующей страновой программы.

5. Миссия Комитета 24-х в Токелау, проведенная в июле 1994 года, установила, что жители Токелау, хотя и предпринимают важные меры в направлении достижения большей степени самоуправления, на данном этапе своего национального политического развития желали бы сохранить статус "свободной ассоциации" с Новой Зеландией.

6. В связи с резолюцией 49/46 А от 9 декабря 1994 года, в которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассматривать вопрос о малых территориях и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые надлежит принять для того, чтобы население этих территорий могло осуществить свое право на самоопределение и независимость, а также представить Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по этому вопросу, вероятно, что следующая страновая программа ПРООН для Токелау будет сконцентрирована на создании организационной инфраструктуры и укреплении потенциала в рамках государственной службы, особенно в области административного управления и управления государственными предприятиями. Токелау выразило интерес в развитии частного сектора, особенно в области развития мелких предприятий, в связи с чем к Международной организации труда (МОТ) была обращена просьба провести исследование в этом секторе с использованием средств, выделяемых на ТВУ-1. Программа "Партнеры в развитии II", в рамках которой оказывается помощь низовым неправительственным организациям в целях проведения новаторских мероприятий по искоренению нищеты и созданию большего числа рабочих мест для безработных, явится еще одним ресурсом, который будет использоваться для оказания помощи властям Токелау в обеспечении устойчивого развития людских ресурсов в долгосрочной перспективе.

7. Проект в области развития телекоммуникации в Токелау (ТОК/94/001), который будет официально подписан в Апии в пятницу, 23 июня 1995 года (предварительное разрешение было запрошено в апреле 1995 года), окажет значительное воздействие на темпы развития Токелау, поскольку благодаря его осуществлению будут открыты каналы связи с внешним миром и между самими атоллами. Как Токелау, так и правительство Новой Зеландии предоставляет средства для покрытия расходов на компонент проекта, связанный с капиталовложениями, что является ярким свидетельством духа партнерства и взаимного уважения, существующего между Новой Зеландией и Токелау, а также их практической приверженности обеспечению того, чтобы Токелау получило максимально широкие возможности полагаться на свои собственные силы в своих внутренних и внешних делах. Как заявил Администратор Токелау г-н Линдсей Уатт на совещании в Нью-Йорке в мае 1995 года, Токелау заявляет о своем стремлении утвердить свой исключительный характер и в максимальной степени полагаться на свои собственные силы. Специальный представитель Токелау г-н Логотасл Джозефа на том же совещании уточнил вышесказанное, заявив, что Новая Зеландия вновь подтвердила свою традиционную позицию, в соответствии с которой будущий статус территории будет определяться исключительно народом Токелау, и завершила жителей Токелау в том, что она будет продолжать оказывать помощь в случае, если они пожелают изменить свой статус.

8. Следующие слова Администратора Токелау, сказанные в ходе недавнего визита в Нью-Йорк, дают точную характеристику существующего положения дел в отношении стремления Токелау к

самоопределению и в отношении того, в каких областях должна оказываться в будущем помощь Токелау:

"Документ "Голос Токелау" находится на рассмотрении в Веллингтоне, а также в Нью-Йорке, куда он был передан правительством Новой Зеландии после проведения в июле прошлого года Выездной миссии (Комитета 24-х). В этом важном документе отражен принцип, согласно которому бывшая управляющая держава и международное сообщество должны приложить конкретные усилия по оказанию помощи в решении проблем крайне малой страны, подобной Токелау. Такая помощь должна оказываться на постоянной основе. Главная идея заключается в том, чтобы после достижения самоопределения Токелау не оказалось в изоляции и чтобы Новая Зеландия, помимо других внешних партнеров, рассматривала оказание помощи Токелау в качестве одной из своих обязанностей".

9. ПРООН располагает самыми широкими возможностями в области оказания технической и профессиональной помощи во многих областях – от управления финансовой деятельностью, создания судебных систем и разработки договоров до охраны окружающей среды, управления ресурсами, участия в региональных и международных мероприятиях и т.д. – с использованием различных источников, имеющихся в ее распоряжении. Поскольку эти ресурсы не являются бесконечными, ПРООН должна продолжать осуществлять свою деятельность в тесном сотрудничестве с властями Токелау в целях определения наиболее эффективной стратегии в области развития на следующий программный цикл.

-----